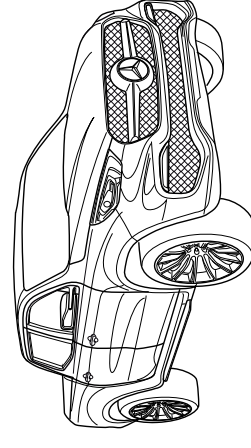
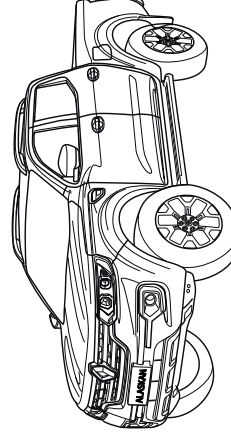
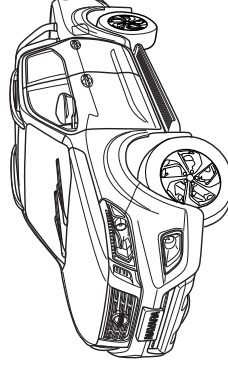
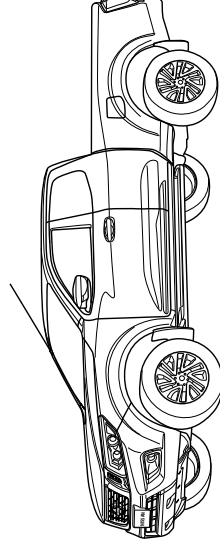


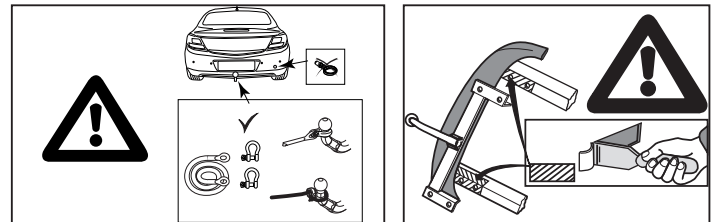
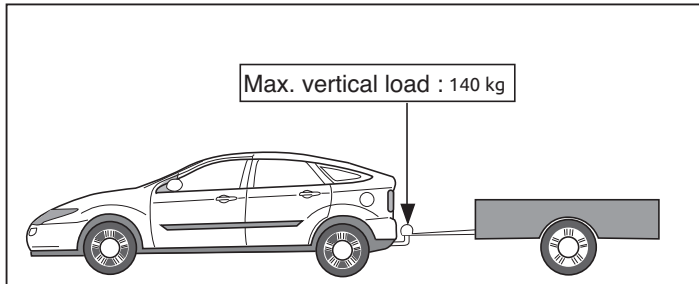
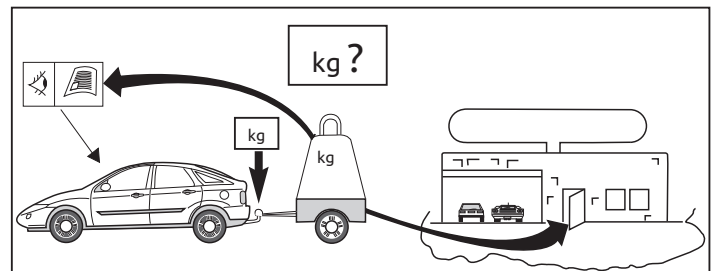
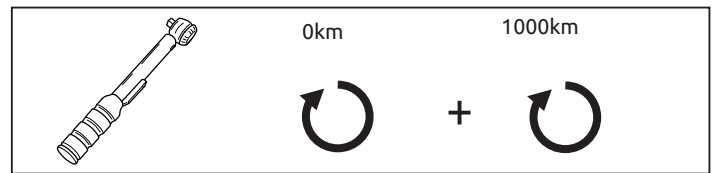
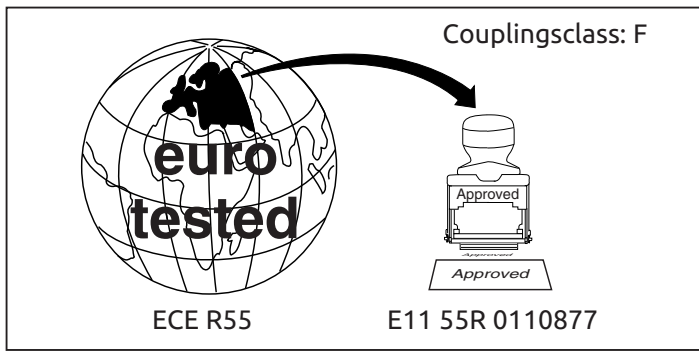
Towbar

6347 Art. nr.: 6583

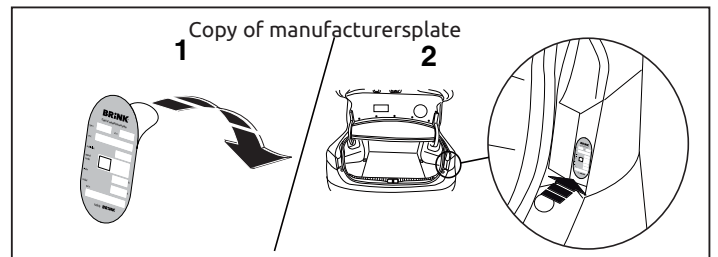
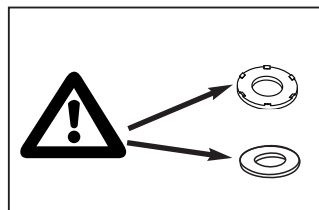
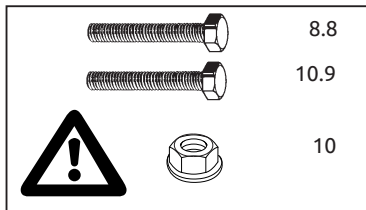
Nissan / Renault/Mercedes Benz

- NP300 Navara King Cab (D23) 2014->
- NP300 Navara Double Cab(D23) 2015->
- Alaskan 10/2016->
- X Class 09/2017->





D-Value: 16.83 kN



© 658370/05-12-2018/2



Dispositivo di traino tipo: 6347; Art.no.: 6583
 Per autoveicoli: Nissan P300 Navara King Cab; 2014-> / P300 Navara Double Cab; 2015->
 Renault Alaskan; 10/2016->
 Mercedes Benz X class; 09/2017->
 Tipo funzionale: D23 / U3M / 470

Classe e tipo di attacco: F
 Omologazione: E11 55R 0110877
 Valore D: 16.83 kN
 Carico Verticale max. S: 140 kg
 Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)
 Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma UN ECE R55, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 \leq 16.83 \text{ kN}$$

dove: T= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)
 C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....
 Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo modello:.....
 targa:.....
 Data:.....

TIMBRO e FIRMA

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

© 658370/05-12-2018/15

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla. Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použitím jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítene az eszközt, ellenőrizze a típusablát, hogy a rögzítési utmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

- 1. Távolítsa el a vontatószemet.
2. Távolítsa el az összes címkét az érintkezősi D és H pontok helyén.
3. Távolítsa el a zörgés elleni anyagot ott, ahol az alátétek érintkeznek.
4. Hélyezze el a A és B támasztékokat és illeszse a C és D pontokhoz, majd szerezje fel az egész tárgyat laza felcsavarva.
5. Hélyezze el a E és F támasztékokat és illeszse a G és H pontokhoz, majd szerezje fel az egész tárgyat laza felcsavarva.
6. Tegye helyére az illesztőlemez L a M pontban.
7. Illeszse fel a kettlykű peremgömböt N a O távolagságtartó lemezsel segítő segítségével az P-val jelölt pontokba.
8. Szortisa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomokkal.

NL MONTAGEHANDLEIDING:

Vooraf u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektrische-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

GB FITTING INSTRUCTIONS:

- 1. Remove the towing eye.
2. Remove any stickers that may be present at the points D and H of attachment.
3. Remove the anti-rumble material where the backplates are in contact.
4. Position the supports A and B and attach them at points C and D, then fit the whole thing without fully tightening.
5. Position the supports E and F attach them at points G and H, then fit the whole thing without fully tightening.
6. Fit the cross beam I between supports B and F at points J and M and fit the whole thing finger-tight.
7. Fit the socket plate G at point H.
8. Fit the two-hole flange ball N including shim O at points P.
Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek.

BELANGRIJK:
* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "Van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.

* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
* Voor de max. toegepaste massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.

NOTE:

* **Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

* **All measurements are in mm!**

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

* **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

* Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen, welche Einbauskizze in dieser Montageanleitung die richtige ist.

1. Die Abschleppöse abmontieren.

WSKAZÓWKI:

* Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.

* **Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**

* Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.

* Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.

* Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.

* Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.

* Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

* Firma Brink nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta selvitä tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Irrota vetorengas.

2. Poista mahdolliset tarrat kiinnityskohdista D ja H.

2a Poista tärinänestomateriaali taustalevyjen kosketuspintojen kohdalta.

3. Aseta kannattimet A ja B kiinnitä ne kohtiin C ja D, kiinnitä ne kaikki löyhästi.

2. Gegebenenfalls die Aufkleber bei den Befestigungspunkten D und H entfernen.

2a Bei den Berührungsflächen der Gegenplatten das schallisolierende Material entfernen.

3. Die Halterungen A und B anlegen und bei den Punkten C und D befestigen. Alles halbfest montieren.

4. Die Halterungen E und F anlegen und bei den Punkten G und H befestigen. Alles halbfest montieren.

5. Den Querträger I zwischen den Halterungen B und F bei den Punkten J und K halbfest anbringen.

6. Die Steckdosenplatte L beim Punkt M montieren.

7. Die 2-Loch-Flanschkuigel N einschließlich Füllplatte O bei den Punkten P montieren.

8. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskizze zu Rate ziehen.

HINWEISE:

* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.

* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.

* **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**

* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.

* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punkt-

© 658370/05-12-2018/6

4. Aseta kannattimet A ja B kiinnitä ne kohtiin C ja D, kiinnitä ne kaikki löyhästi.

5. Kiinnitä poikittaispalkki E ja F tukien A väliin kohtiin G ja H, kiinnitä kaikki käsin.

6. Kiinnitä pistorasialevy L kohtaan M.

7. Asenna kaksireikäinen laippakuula N sekä välikappale O kohtiin P.

8. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

TÄRKEÄÄ:

* "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.

* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.

* Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.

* **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**

* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.

* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.

* Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

© 658370/05-12-2018/11

* Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni diretti-

mento o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montag-

gio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle

PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z ryśników znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować pierścienie holowniczy.

2. Usunąć ewentualnie zlepiszczce z punktów montażowych D i H.

3. Usunąć w miejscu powierzczeni stycznych przeciwnakrętek materiał

amortyzujący.

3. Umieścić wsporniki A i B umocować je w punktach C i D, lekko przymo-

cować całość.

4. Umieścić wsporniki E i F umocować je w punktach G i H, lekko przymo-

cować całość

5. Zamontować poprzecznice i między wspornikami B i F w punktach J i K,

całość lekko przymocować.

6. Zamontować płyte z gniazdem wtykowym L w punkcie M.

7. Zamontować dwu otworową kulę z kryzą N wraz z płytą wypelniąjącą

O w punktach P.

8. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręczni-

kiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

© 658370/05-12-2018/10

8. Serret tous les boulons et écrous conformément au schéma.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la

notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consul-

ter le concessionnaire.

* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventu-

ellement les points de fixation.

* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la

rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

* **Veiller en pergant à ne pas endommager les conduites de électrique,**

de frein et de carburant.

* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par

point.

* Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après

montage de l'attelage.

* Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient

directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y com-

pris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emplo

et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interpré-

tation inexacte des présentes instructions de montage.

S

MONTERINGSANVISNINGAR:

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska använ-

das.

© 658370/05-12-2018/7

1. Smontare l'anello di traino.

2. Rimuovere gli eventuali adesivi dai punti di fissaggio D e H.

3a Rimuovere il materiale anti-turto dalle superfici di contatto delle contro-

piastre.

3. Posizionare i sostegni A e B fissarli manualmente in corrispondenza dei

punti C e D.

4. Posizionare i sostegni E e F fissarli manualmente in corrispondenza dei

punti G e H.

5. Montare la traversa I tra i sostegni B e F e fissarla manualmente in cor-

ris J e K.

6. Montare la piastra di contatto L in corrispondenza del punto M.

7. Montare la sfera flangiata a due fori N applicando le piastra di riemp-

imento O in corrispondenza dei punti P.

8. Serare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel diseg-

no.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consul-

tare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

N.B.:

* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consulta-

re il fornitore.

* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.

* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il

Vostro rivenditore autorizzato.

* **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettr-**

ici, i cavi del freno e i condotti del carburante.

* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per

punto.

* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del

schweißmütern.

* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck ihres

Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.

* Die Quetschmütern müssen nach einem späteren lösen der Mütern

gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung

nicht mehr garantiert ist!

* Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer

nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die

Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschrie-

benen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte

Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signaléti-

que de l'attelage afin de d'identifier l'illustration correspondante

dans la notice de montage.

1. Démontez l'anneau de remorquage.

2. Le cas échéant les autocollants placés sur les points de fixation D et H,

2a Oter le matériel anti-vibrant qui se trouve sur les surfaces de contact

des contre-pièces.

3. Positionner les supports A et B les fixer à l'emplacement des points

C et D, monter l'ensemble sans serrer.

4. Positionner les supports E et F les fixer à l'emplacement des points

J et K, monter l'ensemble sans serrer.

5. Monter la barre transversale I entre les supports B et F sur les points J

et K, monter l'ensemble sans serrer.

6. Monter la prise électrique L sur la point M.

7. Monter la rotule à bride à deux trous N et compris les plaquette de

calage O à l'emplacement des points P.

1. Ta bort dragöglan.
2. Avlägsna eventuellt klistermärkena som sitter på fästpunkterna D och H.
- 2a Avlägsna det bullerdämpande lagret från motbrickornas kontaktytor.
3. Placera stöden A och B fäst dem vid punkterna C och D, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
4. Placera stöden E och F fäst dem vid punkterna G och H, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
5. Fäst tvärbalk I mellan hållarna B och F vid punkterna J och K utan att dra åt helt.
6. Montera kontaktplattan L vid punkt M.
7. Montera flänskulan med två hål N inklusive mellanläggsbrickan O vid punkterna P.
8. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se figuren för montering och monteringsmaterial.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * **Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.

- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange.**
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar el anillo de enganche.
2. Retirar eventualmente los adhesivos a la altura de los puntos de sujeción D y H.
- 2a Retirar a la altura de las superficies de contacto de las contratueras el material anti-choque.
3. Colocar los soportes A y B fijarlos a la altura de los puntos C y D, montar el conjunto sin apretar mucho.
4. Colocar los soportes E y F fijarlos a la altura de los puntos G y H, montar el conjunto sin apretar mucho.
5. Coloque la viga transversal I entre los soportes B y F en los puntos J y K y colóquelo todo apretando a mano.
6. Montar la placa enchufe L en el punto M.

- * Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK MONTAGEVEJLEDNING:

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

1. Demonter slæbeøjlet.
2. Fjern evt. mærkaterne ved montagepunkterne D og H.
- 2a Fjern ved spændpladernes kontaktområder antistødmaterialet.
3. Anbring støtterne A og B monter disse ved punkterne C og D, monter det hele manuelt.
4. Anbring støtterne E og F monter disse ved punkterne G og H, monter det hele manuelt.
5. Monter tværvangen I mellem beslagene B og F på punkterne J og K, fastgør det hele med håndkraft.
6. Monter kontaktpladen L på punkt M.
7. Monter den tohullede flangekugle N inklusiv udfyldningspladen O ved punkterne P.
8. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.

Rådfør værkstedshåndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet

Rådfør for montage og montage midler skitsen.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.

© 658370/05-12-2018/8

7. Montar la bola de brida de dos orificios N inclusive placa de separación O a la altura de los puntos P.
8. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

© 658370/05-12-2018/9